

Questionario sullo sviluppo ed il linguaggio dell'università di Alberta (ALDeQ)

(Johanne Paradis, Università di Alberta, CN, 2010)

Nome e cognome: _____

Data di nascita: _____ Età: _____

Luogo di nascita: _____ L1: _____

Tempo d'esposizione a L2: _____

Motivo dell'invio: _____

Genitore: _____ Mediatore: _____

Scuola: _____ Classe: _____

Somministratore: _____

Data Somministrazione: _____

Totale ALDeQ: _____

A. Prime tappe di sviluppo

1) Quando vostro figlio ha cominciato a camminare?

16 mesi o più	0
Meno 15 mesi	3
Punteggio: _____/3	

Note:

2) A quale età vostro figlio ha detto le prime parole?
(Esempi di prime parole del bambino con traduzione)

Meno 15 mesi	6
16-25 mesi	4
Più di 25 mesi	0
Punteggio: _____/6	

Note:

3) A quale età vostro figlio ha cominciato a mettere insieme alcune parole per formare piccole frasi?
(Brevi frasi = due parole, come altro latte o ancora acqua)

Meno 24 mesi	6
25 - 30 mesi	4
Più di 30 mesi	0
Punteggio: _____/6	

Note:

4) Quando pensate ad altri bambini di quell'età che conoscete, ritenete che vostro figlio fosse diverso rispetto a loro quando ha cominciato ad utilizzare il linguaggio?

(Se il genitore dice che il figlio è meglio o più avanti, date un punteggio di 3. Date un punteggio diverso solo se il genitore dice che è indietro rispetto agli altri bimbi della sua età)

Per niente diverso	3
Un po' diverso	2
Piuttosto diverso	1
Molto diverso	0
Punteggio: _____/3	

Note:

Totale Sezione A: _____

B. Attuali capacità nella prima lingua
(paragona il figlio con gli altri bambini con italiano L2,
eccetto che nella domanda 10)

5) Paragonato ad altri bambini della stessa età, come pensate che vostro figlio si esprima?

Molto bene Meglio Uno dei migliori	3
Allo stesso modo	2
Un po' meno bene	1
Non molto bene	0
Punteggio: _____/3	

Note:

6) Paragonato ad altri bambini della stessa età, come pensate che vostro figlio pronunci le parole?

Molto chiaramente Uno dei migliori	3
Nello stesso modo	2
A volte in modo non chiaro	1
Non molto chiaramente	0
Punteggio: _____/3	

Note:

7) E' facile per la vostra famiglia o per i vostri amici avere una conversazione con vostro figlio?

Molto facile	3
Abbastanza facile	2
A volte non facile	1
No, molto difficile	0
Punteggio: _____/3	

Note:

8) Paragonato ad altri bambini della stessa età, vostro figlio mostra difficoltà a pronunciare delle frasi corrette?

(Esempio: ha un vocabolario appropriato, una grammatica corretta, delle frasi abbastanza lunghe da riuscire a comunicare le proprie idee)

Non ha difficoltà Forse meglio	3
Allo stesso modo	2
Alcune difficoltà	1
Molte difficoltà	0
Punteggio: _____/3	

Note:

9) Siete soddisfatti di come il bambino parla la vostra lingua madre?

Pienamente soddisfatti	3
Soddisfatti	2
Forse soddisfatti	1
Per niente soddisfatti	0
Punteggio: _____/3	

Note:

10) Pensate che vostro figlio parli la vostra lingua madre come gli altri bambini del vostro Paese di origine?

Sì, meglio o come nel Paese d'origine	3
Sì, per lo più in maniera simile	2
Più o meno come nel Paese d'origine con qualche differenza	1
Non sono così bene come gli altri bambini	0
Punteggio: _____/3	

Note:

10b. P1 Perché non siete soddisfatti?

10b. P2 Perché pensate che vostro figlio sia diverso dai bambini del vostro Paese di origine?

10b. P3 Pensate che stia perdendo la lingua madre a favore dell'Italiano?

Totale Sezione B: _____

C. Pattern di comportamento e preferenze nelle attività

11) A vostro figlio piace leggere libri, o gli piace che qualcuno gli legga?

Molto	3
A volte	2
Raramente	1
Mai	0
Punteggio: _____/3	

Note:

12) Come legge e scrive in lingua madre, paragonato ad altri bambini della stessa età?

(Se è troppo piccolo, chiedere come legge e scrive i numeri e i caratteri dell'alfabeto e qualche parola. Se non ha mai studiato in lingua madre omettere la domanda)

Molto bene, forse meglio	3
Uguale agli altri bambini	2
Non così bene come gli altri bambini	1
Notevolmente peggio degli altri bambini	0
Punteggio: _____/3	

Note:

13) Che tipo di attività gli piace fare?

(Se il genitore indica più di una categoria prendete il totale dei punteggi diviso per il numero dei punteggi, ed arrotondate se necessario)

Giochi legati all'uso del linguaggio (es. leggere, scrivere, giocare alla scuola)	3
Giochi cognitivi (es. puzzles, disegni, giochi mentali, giochi al computer, automobili)	2
Giochi fisici (calcio, baseball, nuoto)	1
Altri giochi (es. televisione, videogiochi, travestimenti o giochi troppo infantili per l'età)	0
Punteggio: _____/3	

Note:

14) Quanto velocemente/facilmente vostro figlio impara cose nuove?

(Es. sport; parole; giochi o puzzle; giocattoli nuovi; impara le regole di uno sport di squadra come il calcio; mette insieme i Lego, giochi al computer)

Lo stesso giorno, immediatamente	3
Dopo alcuni tentativi	2
Ha bisogno di aiuto e di tempo	1
Molto tempo, a volte non riesce	0
Punteggio: _____/3	

Note:

15) Quali sono i modi di dedicarsi alle attività che mostra vostro figlio?

Spiegazione: attività come giochi, mangiare, guardare la TV, giocare; musica, ballo.

Comincia una o più di queste attività e finisce ciò che ha cominciato.

Una attività alla volta e la finisce	3
Una o più attività alla volta e ne finisce una	2
Dalle due alle quattro attività e ne finisce una	1
Più di due / molte attività e raramente ne finisce qualcuna	0
Punteggio: _____/3	

Note:

16) Vostro figlio si irrita quando non riesce a comunicare le proprie idee?

Per niente	3
A volte	2
Spesso	1
Frequentemente	0
Punteggio: _____/3	

Note:

Totale Sezione C: _____

D. Anamnesi familiare

17) Ci potete parlare dei vostri parenti?

Che tipo di educazione hanno ricevuto e che lavori svolgono nel vostro Paese di origine?

L'obiettivo di questa domanda è fornire un contesto per interpretare le risposte alla domanda 17b.

17b. Tutti i vostri familiari hanno finito le scuole superiori?

(Se il genitore dà una ragione di tipo esterno o ambientale, (ad es. mancanza di fondi, guerre o lontananza della scuola) non attribuire punteggi alla domanda)

Sì	3
No	0
Punteggio: _____/3	

18) C'è qualcuno tra i parenti prossimi del bambino o altri familiari che ha avuto difficoltà ad imparare a leggere e a scrivere, nel parlare o nella pronuncia, oppure è stato lento nell'imparare a parlare?
Ci può spiegare?

Anamnesi familiare positiva?

Nota:

- Per ottenere un punteggio di 6 il genitore deve indicare che non c'è anamnesi familiare positiva, ma se il genitore mostra disagio o non è in grado di rispondere a questa domanda non attribuite un punteggio.
- Se il genitore da una ragione di tipo ambientale o esterna (es. un trauma o una operazione) non considerate queste risposte come segnale di una anamnesi familiare positiva.

Nessuna indicazione	6
Si, forse	3
Si, certo	0
Punteggio: _____/6	

Se il genitore si mostra aperto a domande più dettagliate e sembra esistere una anamnesi familiare positiva allora usate la tabella qui sotto come guida, sia per quanto essi raccontano spontaneamente, oppure facendo domande dirette. Non è necessario chiedere tutto.

Punteggio: 0 se risponde NO, 1 se risponde SI.

	Fratelli o sorelle		Padre		Madre		Parenti paterni		Parenti materni	
	Sì	No	Sì	No	Sì	No	Sì	No	Sì	No
Difficoltà scolastiche o d'apprendimento										
	Punteggio: ____/1		Punteggio: ____/1		Punteggio: ____/1		Punteggio: ____/1		Punteggio: ____/1	
Problemi di linguaggio o di pronuncia, nelle frasi, parole, nella grammatica o balbuzie										
	Punteggio: ____/1		Punteggio: ____/1		Punteggio: ____/1		Punteggio: ____/1		Punteggio: ____/1	
Problemi nel seguire indicazioni o nel comprendere domande										
	Punteggio: ____/1		Punteggio: ____/1		Punteggio: ____/1		Punteggio: ____/1		Punteggio: ____/1	
Difficoltà nell'acquisizione dell'italiano										
	Punteggio: ____/1		Punteggio: ____/1		Punteggio: ____/1		Punteggio: ____/1		Punteggio: ____/1	
Ripetute una o più classi										
	Punteggio: ____/1		Punteggio: ____/1		Punteggio: ____/1		Punteggio: ____/1		Punteggio: ____/1	

Totale Sezione D: _____